

**Перфоратор**

**Исходные инструкции**

**WX337 WX339 WX339.2 WX339.3**





**ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ**

** ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Внимательно ознакомьтесь со всеми предостережениями и инструкциями по технике безопасности.** Невыполнение инструкций и предостережений может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

**Сохраните все предостережения и инструкции для дальнейшего пользования.**

В дальнейшем термин “электроинструмент” используется как для работающего от сети (проводного) электроинструмента, так и для электроинструмента, работающего от аккумулятора (беспроводного).

**1. БЕЗОПАСНОСТЬ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ**

**a) Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.** Загроможденные и плохо освещенные зоны способствуют возникновению несчастных случаев.

**b) Не работайте с инструментом во взрывоопасной атмосфере, в присутствии воспламеняемых жидкостей, газов или пыли.** Возникающие при работе электроинструмента искры могут привести к воспламенению горючих веществ.

**c) При работе с инструментом дети и посторонние должны находиться на безопасном расстоянии.** Отвлечение внимания может привести к потере вами контроля.

**2. ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ**

**a) Штепсельные вилки электроинструментов должны соответствовать розеткам. Никогда никоим образом не изменяйте соединительную вилку. При заземленных электроинструментах не используйте никаких переходников.** Неизмененные вилки и соответствующие розетки снижают риск поражения электротоком.

**b) Избегайте физического контакта с заземленными поверхностями, такими, как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Риск поражения электротоком повышается, если ваше тело будет заземлено.

**c) Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или высокой влажности.** Попадание воды в электроинструмент повышает опасность поражения электротоком.

**d) Правильно обращайтесь с электрокабелем. Никогда не используйте кабель для переноски электроинструмента, а также не тяните за кабель для выключения из розетки. Держите кабель на безопасном расстоянии от источников тепла, масла, острых кромок и движущихся частей.** Поврежденные или запутанные кабели повышают риск поражения электротоком.

**e) При работе с электроинструментом вне помещений используйте удлинители, которые предназначены для работы на открытом воздухе.** Это снижает риск поражения электротоком.

**f) При использовании электроинструмента во влажном помещении его необходимо подключать к электросети через устройство защитного отключении (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электротоком.

**3. ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ**

**a) Будьте внимательны: следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом, работая с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием сильнодействующих средств, алкоголя или медикаментов.** Потеря внимания даже на короткое мгновение при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

**b) Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда надевайте средства защиты глаз.** Такие средства защиты, как респиратор, нескользящая защитная обувь, каска или защитные наушники, использующиеся в соответствующих условиях, снижают риск получения травм.

**c) Предотвращайте случайный запуск электроинструмента. Убедитесь, что выключатель находится в положении "Выключено" перед подключением к электросети и / или аккумуляторной батареи, сборкой или переносом электроинструмента.** Переноска инструмента с пальцем на кнопке пуска или включение в сеть электроинструмента с включенным выключателем способствует несчастному случаю.

**d) Удаляйте все регулировочные приспособления или гаечные ключи перед включением электроинструмента.** Оставленные на вращающихся деталях электроинструмента, они могут привести к травме.

**e) Не перенапрягайтесь. Постоянно занимайте устойчивое положение и поддерживайте равновесие.** Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

**f) Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки на расстоянии от движущихся частей.** Свободную одежду, украшения или длинные волосы может затянуть в движущиеся части.

**g) Используйте предусмотренные средства и устройства для сбора и удаления пыли, если инструмент оснащен таковыми.** Использование таких средств может снизить опасности, связанные с пылью.

**4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ**

**a) Не перегружайте электроинструмент. Используйте подходящий инструмент для каждой определенной цели.** Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу лучше и надежнее на уровне, для которого он предназначен.

**b) Не используйте электроинструмент, если выключатель невозможно включить или выключить.** Любой электроинструмент, который невозможно контролировать выключателем, представляет опасность и должен быть отремонтирован.

**c) Отсоедините штепсель от электросети и / или аккумуляторную батарею от электроинструмента перед проведением каких-либо настроек, сменой насадок или хранением электроинструмента.** Подобные предохранительные меры снижают опасность случайного пуска электроинструмента.

**d) Храните не использующиеся электроинструменты в местах, недоступных для детей. Не разрешайте работать с электроинструментом лицам, которые не знают его особенностей или не ознакомлены с данной инструкцией.** Электроинструменты в руках необученных пользователей представляют опасность.

**e) Поддерживайте электроинструменты и аксессуары в исправном состоянии. Проверяйте инструмент на предмет смещения или заедания движущихся частей, поломки деталей или любых иных неисправностей, могущих повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения следует отремонтировать электроинструмент перед применением.** Многие несчастные случаи вызваны плохим уходом за электроинструментом.

**f) Режущий инструмент должен быть заточенным и чистым.** При поддержании режущих инструментов в надлежащем состоянии и с острыми режущими кромками вероятность их заклинивания уменьшается и ими легче управлять.

**g) Используйте электроинструмент, принадлежности, сверла и т. п. в соответствии с данными инструкциями, спецификой конкретного типа электроинструмента, учитывая условия работы и выполняемую задачу.** Использование электроинструмента для иных операций, помимо тех, для которых он предназначен, может привести к возникновению опасной ситуации.

**5. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**a) Ремонт электроинструмента должен выполняться квалифицированным персоналом с использованием только оригинальных запасных частей.** Это гарантирует безопасность его использования.

**ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ПЕРФОРАТОРОМ**

**1. Надевайте защитные наушники.** Воздействие шума может привести к потере слуха.

**2. Используйте вспомогательную ручку(и), если она поставляется вместе с инструментом.** Потеря контроля может привести к травме.

**3. Держите электроинструмент за изолированные поверхности для захвата, когда выполняете операцию, в которой режущая часть может коснуться скрытой проводки или собственного шнура инструмента.** Режущая часть, контактирующая с проводом под напряжением, может способствовать тому, что металлические детали электроинструмента окажутся под напряжением, и это может привести к поражению электрическим током.

4. Всегда надевайте пылезащитную маску.

**УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ**

|  |  |
| --- | --- |
|  | Для сокращения риска травмы пользователь должен прочитать руководство по эксплуатации инструмента |
|  | Двойная изоляция |
|  | Предостережение |
|  | Носите защиту органов слуха |
|  | Носите защиту органов зрения |
|  | Носите пылезащитную маску |
|  | Носите защитные перчатки |
|  | Перед выполнением каких-либо работ на самом инструменте вытащите вилку питания из розетки. |
|  | Пластик |
|  | Бетон |
|  | Каменная кладка |
|  | Дерево |
|  | Металл |
|  | Высокая скорость |
|  | Низкая скорость |
|  | Устройство зажима инструмента |
|  | Ударное сверление |
|  | Долбление |
|  | Безударное сверление |
|  | Отходы электрооборудования запрещается утилизировать вместе с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в местный центр утилизации для надлежащей переработки. Обратитесь к местным органам управления или продавцу за рекомендациями по утилизации. |

**ПЕРЕЧЕНЬ КОМПОНЕНТОВ**

**1. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВКЛ./ВЫКЛ.**

**2. КНОПКА БЛОКИРОВКИ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ**

**3. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВРАЩЕНИЯ ВПЕРЕД / ОБРАТНОГО ВРАЩЕНИЯ**

**4. РЕГУЛЯТОР ВЫБОРА РЕЖИМА РАБОТЫ**

**5. ГЛУБИНОМЕР**

**6. ПЫЛЕЗАЩИТНЫЙ КОЛПАЧОК**

**7. БЫСТРОЗАЖИМНОЙ ПАТРОН SDS-PLUS**

**8. РЕГУЛИРУЕМЫЙ ОГРАНИЧИТЕЛЬ ГЛУБИНЫ**

**9. ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ РУЧКА**

**\* Не все показанные или описанные аксессуары включены в стандартную поставку.**

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

Тип: **WX337 WX339 WX339.2 WX339.3 (330~359- обозначение инструмента, модель перфораторов)**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | **WX337** | **WX339** | **WX339.2** | **WX339.3** |
| Напряжение | 230-240 В ~ 50/60 Гц | | | | |
| Входная мощность | 750 Вт | | 800 Вт | | |
| Скорость без нагрузки | 0-1050/мин | | | | |
| Скорость ударного воздействия | 0-5300 уд/мин | | | | |
| Энергия при ударе | 2,0 Дж | | 2,5 Дж | | |
| Класс защиты | /II | | | | |
| Макс. глубина сверления |  | | | | |
| Каменная кладка | 24 мм | | 26 мм | | |
| Сталь | 13 мм | | | | |
| Дерево | 30 мм | | | | |
| Вес инструмента | 3,3 кг | | | | |

**ИНФОРМАЦИЯ О ШУМЕ**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Измеренное звуковое давление | | LpA = 98,8 дБ(A) | |
| Измеренная мощность звука | LwA = 109,8 дБ(A) | | |
| KpA и KwA = 3,0 дБ(A) |  | | |
| **Носите защиту органов слуха** | | |  |

**ИНФОРМАЦИЯ О ВИБРАЦИИ**

|  |  |
| --- | --- |
| Суммарные значения вибрации (трехкомпонентная векторная сумма), определенные согласно EN 60745: | |
| Ударное сверление в бетоне | Измеренная вибрация: ah,HD = 14,558 м/с² |
| Погрешность K = 1,5 м/с² |
| Долбление | Измеренная вибрация: ah,Cheq = 12,475 м/с² |
| Погрешность K = 1,5 м/с² |

Заявленное общее значение вибрации может использоваться для сравнения инструментов между собой, а также для предварительной оценки воздействия.

** ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Значение вибрации при фактическом использовании электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способов использования инструмента:

Вариантов его применения и обрезаемых или просверливаемых материалов.

Исправности инструмента и его правильного технического обслуживания.

Использования соответствующих аксессуаров и состояния всех режущих поверхностей и остроты их кромок.

Плотности захвата на рукоятках и использования каких-либо антивибрационных аксессуаров.

Использования инструмента в соответствии с его предназначением и этими инструкциями.

**Этот инструмент может вызвать тремор рук, если его использование не будет регулироваться должным образом.**

** ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Для обеспечения максимальной точности при оценке уровня воздействия в реальных условиях использования должны также учитываться все аспекты рабочего цикла, такие как периоды времени, когда инструмент выключен, а также работает на холостом ходу и не выполняет фактическую работу. Это может значительно снизить уровень воздействия на оператора за весь рабочий период.

Помогает минимизировать риск возникновения тремора рук

ВСЕГДА используйте заточенные резцы, сверла и лезвия.

Обслуживайте этот инструмент в соответствии с данными инструкциями и хорошо смазывайте (если применимо).

Если инструмент используется регулярно, следует приобрести антивибрационные аксессуары.

Планируйте свой график работы, чтобы разбить использование инструментов с высокой вибрацией на несколько дней.

**АКСЕССУАРЫ**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **WX337** | **WX339** | **WX339.2** | **WX339.3** |
| Вспомогательная ручка | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Глубиномер | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 1 короб впрыска | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Сверла SDS: 8 мм | / | 1 | 1 | 1 |
| Сверла SDS: 10 мм | / | 1 | 1 | 1 |
| Сверла SDS: 12 мм | / | 1 | 1 | 1 |
| Плоское долото SDS 20x250 мм | / | 1 | 1 | 1 |
| Цифровой указатель 3 в 1 (WA1132) | / | / | 1 | / |
| Ключевой зажимной патрон с ключом и переходником | / | / | / | 1 |

Мы рекомендуем вам приобрести аксессуары в том же магазине, где вам продали инструмент. Для получения дополнительной информации см. упаковку. Сотрудники магазина смогут помочь вам и дать совет.

**ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед использованием инструмента внимательно прочитайте инструкцию.

**ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

Инструмент предназначен для ударного сверления в бетоне, кирпиче и камне, а также для несложных работ по долблению. Он также подходит для безударного сверления в дереве, металле, керамике и пластике.

** ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Перед выполнением любых работ на самом инструменте выньте вилку питания из розетки.**

**ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

|  |  |
| --- | --- |
| **Действие** | **Рисунок** |
| **ВСТАВКА И ИЗВЛЕЧЕНИЕ СВЕРЛА SDS** | См. Рис. A1 и A2 |
| **Регулировка вспомогательной ручки** | См. Рис. B |
| **Использование глубиномера** | См. Рис. C |
| Подключение питания | См. Рис. D |
| **ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВРАЩЕНИЯ ВПЕРЕД / ОБРАТНОГО ВРАЩЕНИЯ**  **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Запрещается менять направление вращения, когда инструмент вращается. Подождите, пока он остановится!** | См. Рис. F |
| **Выбор режима работы**  Для одновременного сверления и ударного воздействия на бетон или каменную кладку выберите положение для ударного сверления.  Для завинчивания винтов, сверления в металле, дереве или пластике выберите положение для сверления.  Только для ударного воздействия: для выполнения работ по зачистке, долблению или разламыванию выберите положение для ударного воздействия.  **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Регулятор выбора режима работы может быть приведен в действие только тогда, когда инструмент выключен.**  **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При длительном использовании алюминиевый корпус нагревается, не прикасайтесь к нему.** | См. Рис. G |

**СОВЕТЫ ПО РАБОТЕ С ДРЕЛЬЮ (ПЕРФОРАТОРОМ)**

Если ваш электроинструмент перегрелся, установите скорость на максимум и дайте ему поработать без нагрузки 2-3 минуты, чтобы охладить двигатель. Для бетона и каменной кладки всегда должны использоваться сверла из карбида вольфрама SDS-plus. При сверлении в металле используйте только сверла HSS в хорошем состоянии. Всегда используйте магнитный держатель для бит при использовании коротких наконечников отверток. По возможности, используйте направляющее отверстие перед сверлением отверстия большого диаметра.

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**Выньте вилку питания из розетки перед выполнением любых наладочных работ, технического обслуживания или ремонта.**

Электроинструмент не требует дополнительной смазки или обслуживания. В электроинструменте отсутствуют детали, подлежащие обслуживанию пользователем. Никогда не используйте воду или химические чистящие средства для чистки электроинструмента. Протирайте его сухой тканью. Всегда храните электроинструмент в сухом месте. Содержите в чистоте вентиляционные отверстия двигателя. Очищайте от пыли все рабочие органы управления.

Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или специалистами с аналогичной квалификацией, чтобы избежать опасности.

**ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

 Отходы электрооборудования запрещается утилизировать вместе с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в местный центр утилизации для надлежащей переработки. Обратитесь к местным органам управления или продавцу за рекомендациями по утилизации.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Компания,

Positec Germany GmbH

Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Заявляет, что изделие

Описание: **Электрический перфоратор**

Тип: **WX337 WX339 WX339.2 WX339.3 (330~359-обозначение инструмента, модель перфораторов)**

Назначение: **Пробивание отверстий в различных материалах**

Соответствует положениям Директив:

**2006/42/EC**

**2011/65/EU**

**2014/30/EU**

и стандартам:

**EN 60745-1**

**EN 60745-2-6**

**EN 55014-1**

**EN 55014-2**

**EN 61000-3-2**

**EN 61000-3-3**

Лицо, уполномоченное составить технический файл:

**Имя: Marcel Filz**

**Адрес: Positec Germany GmbH**

**Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**



2017/12/25

Allen Ding

Заместитель главного инженера, Тестирование и сертификация

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China



**www.worx.com**

Copyright © 2018, Positec. Все права сохраняются.

AR01320502